

NATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE

UN LIBRARY

OCT 19 1979



COLLECTION



Distr.  
LIMITEE

A/C.3/34/L.14  
17 octobre 1979  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-quatrième session  
TROISIEME COMMISSION  
Point 73 de l'ordre du jour

APPLICATION DU PROGRAMME POUR LA DECENNIE DE LA LUTTE  
CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION RACIALE - PROJET  
DE BUDGET-PROGRAMME POUR L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

Incidences administratives et financières du projet de résolution  
figurant dans les documents A/C.3/34/L.9 et L.10

Etat présenté par le Secrétaire général conformément  
à l'article 153 du règlement intérieur

1. Aux termes du paragraphe 8 du dispositif du projet de résolution figurant dans le document A/C.3/34/L.9, l'Assemblée générale adopterait un programme d'activités pour la seconde moitié de la Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale. Dans ce programme qui figure en annexe à cette résolution, le Secrétaire général serait prié d'entreprendre les activités suivantes au cours de l'exercice biennal 1980-1981 :

a) Organisation de séminaires régionaux annuels au niveau des commissions régionales (par. 11);

b) Organisation en 1981 d'un séminaire en vue d'une étude sur l'élaboration de moyens effectifs pour empêcher les sociétés transnationales et d'autres intérêts établis de collaborer avec les régimes racistes d'Afrique australe (alin. b) du paragraphe 17);

c) Exécution par le Groupe spécial d'experts d'une étude sur l'Afrique australe au sujet des moyens à mettre en oeuvre pour appliquer les instruments internationaux, tels que la Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid, y compris la création de la juridiction internationale envisagée par la Convention (par. 20);

d) Organisation par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) d'un colloque international en 1980 sur l'interdiction de l'apartheid, du racisme et de la discrimination raciale et la réalisation de l'autodétermination dans le droit international, une attention particulière étant accordée aux principes de non-discrimination et d'autodétermination en tant que règle impérative du droit international (par. 21);

e) Exécution d'une étude, en 1981, sur les liens entre la lutte contre le racisme et la lutte pour l'autodétermination en Afrique australe (par. 22);

f) Exécution d'une étude, en 1981, en collaboration avec l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et l'Organisation mondiale de la santé (OMS) sur les liens entre la discrimination raciale et les inégalités dans les domaines de l'éducation, de la nutrition, de la santé, du logement et du développement culturel (par. 24).

2. Le montant estimatif des dépenses qui résulteraient de l'application du projet de résolution, et les évaluations sur lesquelles ce montant est fondé sont les suivants :

a) Paragraphe 11. Organisation de séminaires régionaux annuels.

Le Secrétaire général proposerait d'organiser un séminaire régional en Afrique, à Nairobi, en juillet 1980 et un autre en Amérique latine en 1981 dans une ville à déterminer. Les coûts qui en résulteraient sont évalués comme suit :

Dollars

i)	Séminaire régional (Commission économique pour l'Afrique) à Nairobi, juillet 1980 (deux semaines)	
A.	Frais de voyage et indemnités de subsistance pour 54 participants (participation fondée sur le nombre d'Etats membres de la CEA plus 4 mouvements de libération)	93 500
	Frais de voyage : 52 000 dollars	
	Indemnités de subsistance : 41 500 dollars	
B.	Frais de voyage et indemnités de subsistance pour le représentant du Secrétaire général, un fonctionnaire spécialisé de la Division des droits de l'homme	5 200
	Frais de voyage : 12 600 dollars	
	Indemnités de subsistance : 5 500 dollars	
C.	Dépenses générales de fonctionnement	4 300
D.	Coût des services de conférence <u>1/</u>	-
	Total, i)	103 000
ii)	Séminaire régional (Commission économique pour l'Amérique latine) d'une durée de deux semaines en 1981 <u>2/</u>	
A.	Frais de voyage et indemnités de subsistance pour 35 participants (participation fondée sur le nombre d'Etats membres de la CEPAL)	62 000
	Frais de voyage : 25 000 dollars	
	Indemnités de subsistance : 37 000 dollars	
B.	Frais de voyage et indemnités de subsistance du représentant du Secrétaire général, d'un fonctionnaire spécialisé de la Division des droits de l'homme	6 200
	Frais de voyage : 13 000 dollars	
	Indemnités de subsistance : 8 600 dollars	

/...

	<u>Dollars</u>
Frais généraux de fonctionnement	3 300
Coût des services de conférence <u>1/</u>	-
	<hr/>
Total, ii)	71 500

Aucun crédit pour la tenue de ces séminaires régionaux n'a été prévu dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

---

1/ Ces montants figurent en annexe au présent document.

2/ Ce montant est fondé sur les coûts qui résulteraient du choix de Caracas pour la tenue du Séminaire.

b) Paragraphe 17, alinéa b) Séminaire sur les moyens effectifs pour empêcher les sociétés transnationales de collaborer avec les régimes racistes d'Afrique australe. Les prévisions sont fondées sur les hypothèses suivantes :

- 1) Le séminaire aurait lieu à Genève en 1981 et durerait deux semaines.
- 2) Trente-deux participants seraient invités et représenteraient toutes les régions géographiques de l'Organisation des Nations Unies.

Les montants estimatifs seraient les suivants :

	<u>Dollars</u>
A. Frais de voyage et indemnités de subsistance pour 32 participants	104 000
Frais de voyage : 71 000 dollars Indemnités de subsistance : 33 000 dollars	
B. Coût des services de conférence <u>1/</u>	-
Total	<u>104 000</u>

Aucun crédit pour la tenue de ce séminaire n'a été prévu dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

c) Paragraphe 20 : Etude entreprise par le Groupe spécial d'experts sur l'Afrique australe

A. Services de consultants pour les services spécialisés	13 500
B. Travaux d'imprimerie pour l'étude (coût des travaux effectués à l'extérieur seulement)	6 500
Total	<u>20 000</u>

Aucun crédit pour l'exécution de cette étude n'a été prévu dans le budget-programme de l'exercice biennal 1980-1981.

---

1/ Ces montants figurent à l'annexe au présent document.

d) Paragraphe 21 : Organisation par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) d'un colloque international, qui se tiendra à Genève pendant deux semaines en 1980; le montant estimatif sur la base de 15 participants est le suivant :

	<u>Dollars</u>
A. Frais de voyage et indemnités de subsistance pour 15 participants	55 800
Frais de voyage : 39 000 dollars	
Indemnités de subsistance : 16 700 dollars	
B. Coût des services de conférence <u>1/</u>	-
Total, V	<u>55 800</u>

Ce séminaire ayant été, à l'origine, prévu pour 1979, des crédits supplémentaires avaient été accordés par l'Assemblée générale à sa trente-troisième session et figuraient au budget-programme de l'exercice biennal 1978-1979. Les travaux d'organisation pour la tenue de ce séminaire ne seront cependant pas terminés avant la fin 1979. On prévoit qu'il n'aura lieu qu'en mai 1980. Ainsi le montant de 55 600 dollars affecté à cette fin au budget de 1978-1979 sera réservé dans le contexte du rapport d'exécution final de l'exercice biennal 1978-1979. Aucun crédit pour la tenue de ce séminaire n'a été prévu dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

e) Paragraphe 22. Etude à entreprendre en 1981 sur les liens entre la lutte contre le racisme et la lutte pour l'autodétermination en Afrique australe. Le montant estimatif est le suivant :

A. Service de consultants pour services spécialisés	27 000
B. Travaux d'imprimerie pour l'étude (coût des travaux effectués à l'extérieur seulement)	<u>6 500</u>
Total	33 500

Des crédits pour cette étude avaient déjà été prévus dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

f) Paragraphe 24. Etude sur les liens entre la discrimination raciale et les inégalités dans les domaines de l'éducation, de la nutrition, de la santé, du logement et du développement culturel

A. Services de consultants pour services spécialisés	27 000
--	--------

1/ Ce montant figure en annexe au présent document.

	<u>Dollars</u>
B. Travaux d'imprimerie pour l'étude (coût des travaux effectués à l'extérieur seulement)	6 500
Total, V	<u>33 500</u>

Des crédits pour cette étude ont déjà été prévus dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

3. Si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution qui figure dans le document A/C.3/34/L.9, les dépenses qui en résulteront sont évaluées à 421 300 dollars.

4. Etant donné qu'au projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981, des crédits ont déjà été prévus pour un montant total de 67 000 dollars, les crédits supplémentaires nécessaires pour l'application de la résolution s'élèveraient à 354 300 dollars.

5. Le coût des services de conférence correspondants, calculé sur la base du coût intégral s'élèverait à 705 500 dollars. Ces montants figurent en détail en annexe au présent document. Aucun crédit supplémentaire n'est demandé à l'heure actuelle pour ce montant en attendant l'évaluation des besoins réels effectuée pour l'état récapitulatif des besoins globaux des services de conférence qui sera présenté vers la fin de l'actuelle session de l'Assemblée générale.

AnnexeI. Séminaire régional dans la région d'Afrique, prévu à Nairobi en 1980 (deux semaines)

	<u>Effectif</u>	<u>Nombre de jours</u>	<u>Coût journalier</u> (Dollars)	(Dollars)	<u>Total</u> (Dollars)
<u>Interprétation</u> (anglais, arabe, espagnol, français)					69 628
Traitements	13	14	206	37 492	
Frais de voyage				23 400	
Indemnité de subsistance	13	14	48	8 736	
<u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, arabe, espagnol, français)					49 946
150 pages					
Traitements					
Traduction	6	21	162	20 412	
Révision	4	21	182	15 288	
Dactylographie (personnel recruté à l'extérieur)	7	21	68	9 996	
Frais de voyage				4 250	
<u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, arabe, espagnol, français)					79 336
100 pages					
Traitements					
Traduction	6	14	162	13 608	
Révision	4	14	182	10 192	
Dactylographie (personnel recruté à l'extérieur)	9	14	68	8 568	
Frais de voyage				34 200	
Indemnité de subsistance				12 768	
<u>Documentation à établir après la session</u> (anglais, arabe, espagnol, français)					30 464
100 pages					
Traitements					
Traduction	6	14	162	13 608	
Révision	4	14	182	10 192	
Dactylographie (personnel recruté à l'extérieur)	7	14	68	6 664	
Reproduction et distribution	-				
Total					<u>229 374</u>

II. Séminaire régional dans la région d'Amérique latine (deux semaines en 1981)

	<u>Effectif</u>	<u>Nombre de jours</u>	<u>Coût journalier Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Total Dollars</u>
<u>Interprétation</u> (anglais, espagnol, français)					57 114
Traitements	9	16	206	29 664	
Frais de voyage				16 650	
Indemnité de subsistance				10 800	
<u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, espagnol, français)					26 046
150 pages					
Traitements					
Traduction	4	21	162	13 608	
Révision	2	7	182	2 548	
Dactylographie (personnel recruté à l'extérieur)	5	21	68	7 140	
Frais de voyage				2 750	
<u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, espagnol, français)					63 458
100 pages					
Traitements					
Traduction	4	16	162	10 368	
Révision	2	16	182	5 824	
Dactylographie (personnel recruté à l'extérieur)	7	16	68	7 616	
Frais de voyage				24 050	
Indemnité de subsistance				15 600	
<u>Documentation à établir après la session</u> (anglais, espagnol, français)					15 652
100 pages					
Traitements					
Traduction	4	14	162	9 072	
Révision	2	5	182	1 820	
Dactylographie (personnel recruté à l'extérieur)	5	14	68	4 760	
Reproduction et distribution					
<b>Total</b>					<u>162 270</u>

III. Séminaire pour étudier l'élaboration de mesures efficaces destinées à empêcher les sociétés transnationales et les autres intérêts en place de collaborer avec les régimes racistes d'Afrique australe prévu à Genève en 1981 (deux semaines)

	<u>Effectif</u>	<u>Nombre de jours</u>	<u>Coût journalier (Dollars)</u>	<u>(Dollars)</u>	<u>Total (Dollars)</u>
<u>Interprétation</u> (anglais, chinois espagnol, français, russe)					
Traitements <sup>a/</sup>	16	14	206	46 144	46 144
<u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, chinois, espagnol, français, russe)					
100 pages					
Traitements					
Traduction	16	7	162	18 144	
Révision	6	7	182	7 644	
Dactylographie	18	7	68	8 568	
					34 356
<u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, chinois, espagnol, français, russe)					
150 pages					
Traitements					
Traduction	24	7	162	27 216	
Révision	8	7	182	10 192	
Dactylographie	27	7	68	12 852	
					50 260
<u>Documentation à établir après la session</u> (anglais, chinois, espagnol, français, russe)					
100 pages					
Traitements					
Traduction	16	7	162	18 144	
Révision	6	7	182	7 644	
Dactylographie	18	7	68	8 568	
					34 356
Reproduction et distribution					8 932
Autres dépenses de personnel de conférences					
2 préposés aux salles de conférence					
1 technicien du son					
1 préposé à l'enregistrement du son	4	14	44	2 464	
2 préposés au nettoyage	2	14	24	672	
					3 136
					<u>177 184</u>
Total général :					

a/ Y compris l'indemnité de subsistance.

/...

IV. Colloque sur l'élimination de l'apartheid, du racisme et de la discrimination raciale, organisé sous les auspices de l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche et prévu à Genève en 1980 (deux semaines)

	<u>Effectif</u>	<u>Nombre de jours</u>	<u>Coût</u>		<u>Total</u>
			<u>jour- nalier</u>	<u>Total</u>	
			<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>Interprétation</u> (anglais, espagnol, français, russe)					37 608
Traitements (y compris l'indemnité de subsistance)	12	14	206	34 608	
Frais de voyage				3 000	
<u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, espagnol, français, russe)					25 554
90 pages					
Traitements					
Traduction	6	13	162	12 636	
Révision	3	5	182	2 730	
Dactylographie - personnel recruté à l'extérieur	7	13	68	6 188	
- personnel recruté sur place				4 000	
Frais de voyage					
<u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, espagnol, français, russe)					23 002
90 pages					
Traitements					
Traduction	6	14	162	13 608	
Révision	3	5	182	2 730	
Dactylographie - personnel recruté à l'extérieur	7	14	68	6 664	
- personnel recruté sur place					
Frais de voyage					
Indemnités de subsistance					

